



WWW WEB WWW



VERTRAG

CONTRACT

zwischen

between



kulturvision

c/o Werner Sohajek
Braheplatz 12/3/191
A-1100 Wien

Tel.: +43/699/104-03-888

Fax: +43/1/615-14-36

E-Mail: werner@kulturvision.at

Homepage: www.kulturvision.at

Private Initiative zur Förderung der Kultur durch Verbreitung im Fernsehen

Private initiative for the promotion of culture through distribution on television

und

and

Name Künstler/Gruppe:

Name of artist/company:

für

for

Programmname:

Name of performance:











Ort der Vorführung:

Venue:











Datum:

Date:

Mit Ihrer Unterschrift unter diesen Vertrag stimmen Sie den folgenden Bedingungen zu:

-  Das gefilmte Material wird von Kulturvision zu einem Clip geschnitten. Die Länge des Clips wird mit den Künstlern/Gruppen vereinbart.
-  Die Auswahl und Länge der Szenen sowie die Art des Schnittes sind von Kulturvision frei wählbar.
-  Dieser Clip wird auf www.kulturvision.at für die Dauer von 6 Monaten veröffentlicht.
-  Die Künstler/Gruppen zahlen für die Erstellung des Clips und die Bereitstellung des Webspace an Kulturvision einen einmaligen Unkostenbeitrag.
-  Die Künstler/Gruppen sind berechtigt diesen Clip auch auf ihrer Homepage zu veröffentlichen.
-  Für die Veröffentlichung des Clips auf der Homepage der Künstler/Gruppen besteht keine zeitliche Limitierung.
-  Kulturvision platziert einen Link zur Homepage der Künstler/Gruppen auf www.kulturvision.at. Dieser Link bleibt auch nach Ablauf der 6-Monate-Frist erhalten.
-  Die Künstler/Gruppen verpflichten sich auf Ihrer Homepage einen Link zu www.kulturvision.at zu platzieren. Dieser Link wird auch nach Ablauf der 6-Monate-Frist nicht gelöscht.
-  Die Künstler/Gruppen können jederzeit eine Kopie des Clips auf Video oder DVD von Kulturvision gegen Spesenersatz erhalten.
-  Eine kommerzielle Verwertung des von Kulturvision erhaltenen Clips durch die Künstler/Gruppen ist ohne schriftliche Genehmigung von Kulturvision und Bezahlung eines vorher ausgehandelten Honorares an Kulturvision nicht gestattet.

The signatories to this contract are bound by the following conditions:

-  The film material will be cut by Kulturvision to a clip. The length of the clip will be agreed with the artists/companies.
-  The selection and length of scenes and the nature of the editing is to be decided by Kulturvision.
-  This clip will be distributed on www.kulturvision.at for 6 months.
-  The artists/companies will pay a one-time fee for expenses to Kulturvision for cutting the clip and providing the webspace.
-  The artists/companies have the right to distribute this clip as well on their homepage.
-  There is no time limit for broadcasting the clip on the homepage of the artists/companies.
-  Kulturvision places a link to the homepage of the artists/companies on www.kulturvision.at. This link will not be removed after the 6-months-limit.
-  The artists/companies undertake to place a link to www.kulturvision.at on their homepage. This link will not be removed after the 6-months-limit.
-  The artists/companies may at any time receive a copy of the clip on video or DVD from Kulturvision on payment of expenses.
-  Commercial use of the clip received from Kulturvision by the artists/companies is not permitted without written permission from Kulturvision and the prior payment of a fee to be negotiated.

🕶 Die öffentliche Vorführung des Clips ist Kulturvision ohne schriftliche Einwilligung der Künstler/Gruppen nicht gestattet.

🕶 Sollten die Künstler/Gruppen die Entfernung des Clips von www.kulturvision.at vor Ablauf der 6-Monate-Frist verlangen ist eine Refundierung des einmaligen Beitrags, oder auch Teilen davon, ausgeschlossen.

🕶 The public showing of the clip is not permitted without written permission from the artists/companies.

🕶 If the artists/companies will ask for removing the clip from www.kulturvision.at before the 6-months-limit there will be no refund for the one time fee for expenses or parts of it.

Cliplänge (ungefähr)/Length of clip (app.): _____ min.

Ich/wir haben den Vertrag vollständig gelesen und stimmen den darin enthaltenen Bedingungen zu.

I/we have read this contract in full and agree to the conditions included therein.

Stempel/Stamp



Unterschrift

Unterschrift/Signature

Name des Unterzeichners: *Werner Sohajek*

Name des Unterzeichners/

Name of signatory: _____



kulturvision

c/o Werner Sohajek

Braheplatz 12/3/191

A-1100 Wien

Tel.: +43/699/104-03-888

Fax: +43/1/615-14-36

E-Mail: werner@kulturvision.at

Web: www.kulturvision.at

Bitte den folgenden Abschnitt vollständig ausfüllen./Please complete the following form.

Vollständiger Name/Full Name: _____

Adresse/Address: _____

Telefon/Phone number: _____

Fax: _____

E-Mail/e-mail: _____

Webseite/Website: _____